



Николай Кедров-отец

## Отче наш

Nikolai Kedroff, Sr.

(1871 – 1940)

### Otche nash

Otche nash, Izhe yesí na ñebešéh,  
da svîãtísîã ímîã Tvoýé  
da pñídét Tsárstvíye Tvoye,  
da búdet vólîã Tvoýá  
yáko na ñebeší i na zemlí.  
Hleb nash nasúshchníy dazhdĕ nam dneš,  
i ostávi nam dólgi násha,  
yákozhe i mî ostavíráyem dolzhníkom náshim:  
I ñe vvedí nas vo iskushéniye,  
no izbávi nas ot lukávago.

—на Божественной Литургии

### Our Father

Our Father, Who art in heaven,  
hallowed be Thy name.  
Thy Kingdom come.  
Thy will be done  
on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread;  
and forgive us our debts,  
as we forgive our debtors;  
and lead us not into temptation,  
but deliver us from the Evil One.

—from the Divine Liturgy

Arr. for Male Chorus by Vladimir Morosan

Просто. [Semplice.]

*pp* *poco cresc.*

Tenor 1  
Ot - che nash, I - zhe ye - sí na ñe - be - šéh, da svîã - tít - šîã  
От - че нашъ, И - же е - си на не - бе - сех, да свя - тит - ся

Tenor 2  
Ot - che nash, I - zhe ye - sí na ñe - be - šéh, da svîã - tít - šîã  
От - че нашъ, И - же е - си на не - бе - сех, да свя - тит - ся

Bass 1  
Ot - che nash, I - zhe ye - sí na ñe - be - šéh, da svîã - tít - šîã  
От - че нашъ, И - же е - си на не - бе - сех, да свя - тит - ся

Bass 2  
Ot - che nash, I - zhe ye - sí na ñe - be - šéh, da svîã - tít - šîã  
От - че нашъ, И - же е - си на не - бе - сех, да свя - тит - ся

Piano  
(for rehearsal only) *pp* *poco cresc.*

4 *poco allarg.* *pp a tempo*

í - mĭa Tvo - yé da pŕi - í - đet Tsár - stvi - e Tvo - yé da bú - đet  
 и - мя Тво - е, да при - и - дет Цар - стви - е Тво - е, да бу - дет

í - mĭa Tvo - yé da pŕi - í - đet Tsár - stvi - e Tvo - yé da bú - đet  
 и - мя Тво - е, да при - и - дет Цар - стви - е Тво - е, да бу - дет

í - mĭa Tvo - yé da pŕi - í - đet Tsár - stvi - e Tvo - yé da bú - đet  
 и - мя Тво - е, да при - и - дет Цар - стви - е Тво - е, да бу - дет

í - mĭa Tvo - yé da pŕi - í - đet Tsár - stvi - e Tvo - yé da bú - đet  
 и - мя Тво - е, да при - и - дет Цар - стви - е Тво - е, да бу - дет

4 *poco allarg.* *a tempo* *pp*

7

vó - ĭĭa Tvo - yá yá - ko na ñe - be - ší i na zem - ĭí.  
 во - ля Тво - я, я - ко на не - бе - си и на зем - ли.

vó - ĭĭa Tvo - yá yá - ko na ñe - be - ší i na zem - ĭí.  
 во - ля Тво - я, я - ко на не - бе - си и на зем - ли.

vó - ĭĭa Tvo - yá yá - ko na ñe - be - ší i na zem - ĭí.  
 во - ля Тво - я, я - ко на не - бе - си и на зем - ли.

vó - ĭĭa Tvo - yá yá - ko na ñe - be - ší i na zem - ĭí.  
 во - ля Тво - я, я - ко на не - бе - си и на зем - ли.

7

9 *cresc. e poco allarg.*

Нїеб nash na - súshch - nı̄y dazhd̄ nam dñeš, i o - stá - vı̄ nam dól - gi ná - sha,  
 Хлеб наш на - суц - ный даждь нам днесь, и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,

Нїеб nash na - súshch - nı̄y dazhd̄ nam dñeš, i o - stá - vı̄ nam dól - gi ná - sha,  
 Хлеб наш на - суц - ный даждь нам днесь, и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,

Нїеб nash na - súshch - nı̄y dazhd̄ nam dñeš, i o - stá - vı̄ nam dól - gi ná - sha,  
 Хлеб наш на - суц - ный даждь нам днесь, и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,

Нїеб nash na - súshch - nı̄y dazhd̄ nam dñeš, i o - stá - vı̄ nam dól - gi ná - sha,  
 Хлеб наш на - суц - ный даждь нам днесь, и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,

9 *cresc. e poco allarg.*

11 *a tempo*

yá - ko - zhe i mı̄ o - sta - vı̄á - yem dolzh - ñi - kóm ná - shim:  
 я - ко - же и мы о - ста - вля - ем долж - ни - ком на - шим:

yá - ko - zhe i mı̄ o - sta - vı̄á - yem dolzh - ñi - kóm ná - shim:  
 я - ко - же и мы о - ста - вля - ем долж - ни - ком на - шим:

yá - ko - zhe i mı̄ o - sta - vı̄á - yem dolzh - ñi - kóm ná - shim:  
 я - ко - же и мы о - ста - вля - ем долж - ни - ком на - шим:

yá - ko - zhe i mı̄ o - sta - vı̄á - yem dolzh - ñi - kóm ná - shim:  
 я - ко - же и мы о - ста - вля - ем долж - ни - ком на - шим:

11 *a tempo*